

Service Kit Instructions
Instructions pour le kit d'entretien
Instrucciones del kit de servicio

Sensor Replacement Kit
Kit de remplacement de capteur
Kit de repuesto del sensor

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

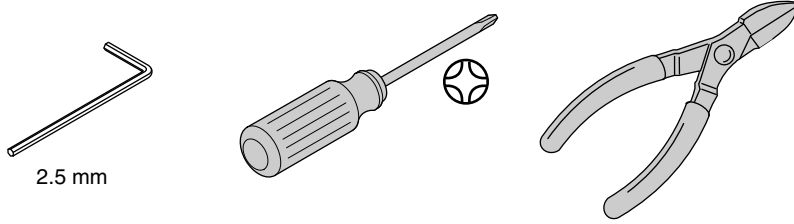
kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1213922-9-A

©2013 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas



2.5 mm

Before You Begin

NOTE: Cover the drain with the plastic cap (provided) or towel to avoid losing small parts during this procedure.

NOTE: The AC model is shown in the instructions.

- Turn off the water supply to the faucet.

Avant de commencer

REMARQUE: Couvrir l'écoulement avec le capuchon en plastique (fourni) ou une serviette pour éviter de perdre des pièces de petite taille durant l'opération.

REMARQUE: Le modèle c.a. est illustré dans les instructions.

- Couper l'arrivée d'eau du robinet.

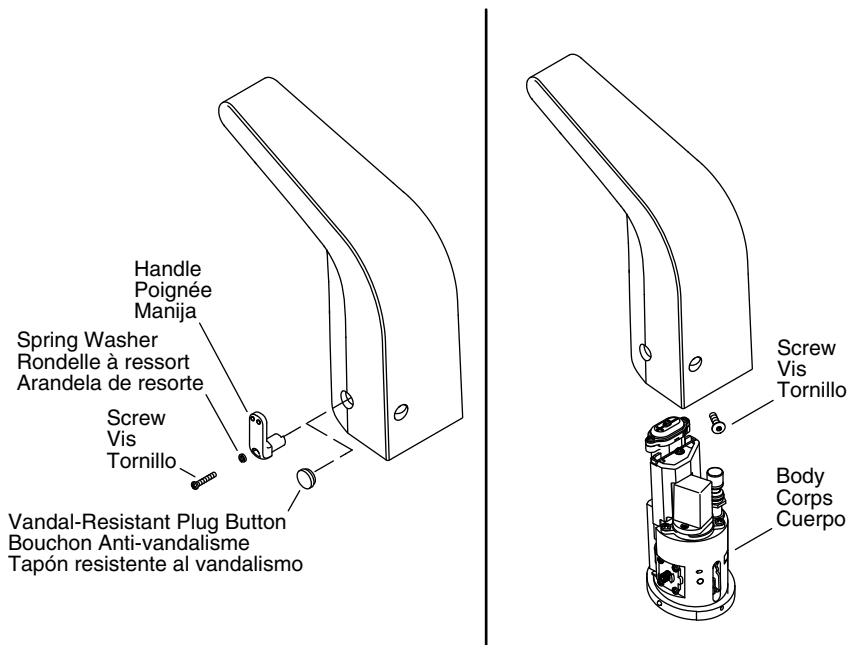
Antes de comenzar

NOTA: Cubra el desagüe con la tapa de plástico (provista) o una toalla para evitar perder las piezas pequeñas durante este procedimiento.

NOTA: Las instrucciones muestran el modelo de CA.

- Cierre el suministro de agua a la grifería.

1. Remove the Faucet



- Turn off the water supply to the faucet.
- If the handle is installed, remove it using the provided 2.5 mm hex wrench. Save the screw and spring washer.
- Remove and retain the screw from the back of the faucet.

IMPORTANT! Take care to avoid scratching the sensor lens when removing the spout.

- Twist and slide the spout forward and up, off the body.

Retirer le robinet

- Couper l'arrivée d'eau du robinet.
- Si la poignée est installée, la retirer en utilisant la clé hexagonale de 2,5 mm fournie. Conserver la vis et la rondelle à ressort.
- Retirer et conserver la vis de l'arrière du robinet.

IMPORTANT! Veiller à ne pas rayer la lentille du capteur lors de la dépose du bec.

Retirer le robinet (cont.)

- Faire tourner et glisser le bec vers l'avant et le haut pour le dégager du corps.

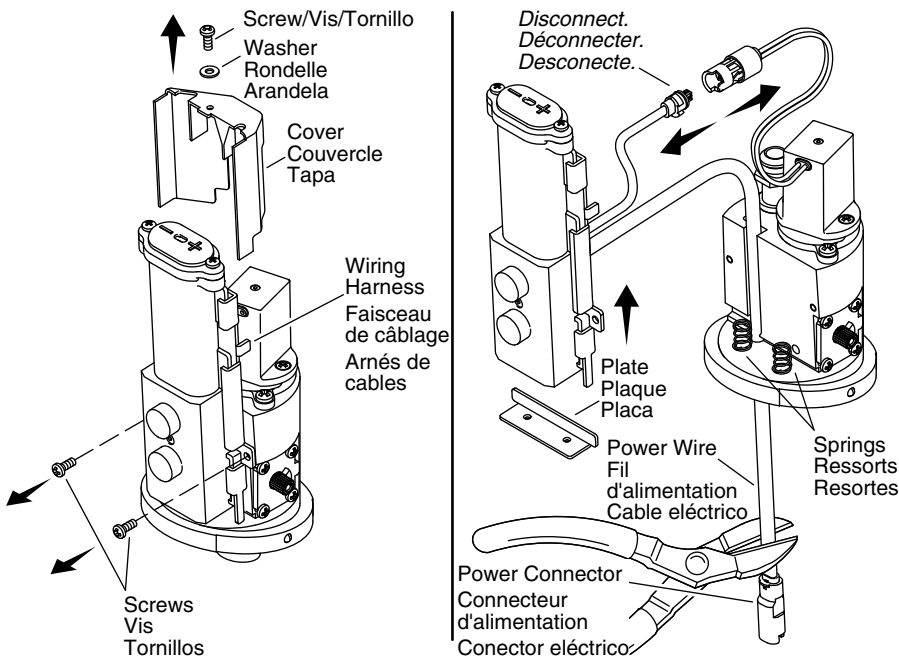
Retire la grifería

- Cierre el suministro de agua a la grifería.
- Si la manija está instalada, retírela usando la llave hexagonal provista de 2,5 mm. Guarde el tornillo y la arandela de resorte.
- Retire y guarde el tornillo de la parte posterior de la grifería.

¡IMPORTANTE! Tenga cuidado de no rayar el lente del sensor al retirar el surtidor.

- Gire y deslice el surtidor hacia delante y hacia arriba sacándolo del cuerpo.

2. Service the Connector



All Models

- Remove the cover. Save the washer and screw.
- Remove the two screws from the front of the sensor assembly. Save the screws.
- Disconnect the solenoid connector from the sensor connector.

Service the Connector (cont.)

- Carefully remove the sensor assembly from the valve.

AC and Hybrid Battery Models

- Underneath the deck, disconnect the sensor power wire from the power source.
- Cut the power connector from the power wire.
- Pull the wire through the valve.
- Discard the original sensor.

DC Models

- If the batteries in the sensor assembly can be reused, remove them and install them in the replacement unit (not shown).

Effectuer l'entretien du connecteur

Tous les modèles

- Retirer le couvercle. Conserver la rondelle et la vis.
- Retirer les deux vis se trouvant à l'avant du capteur. Conserver les vis.
- Déconnecter le connecteur du solénoïde se trouvant sur le connecteur du capteur.
- Retirer avec précaution le capteur du robinet.

Modèles c.a. et à batterie hybride

- Sous le comptoir, déconnecter le fil d'alimentation du capteur pour le retirer de la source d'alimentation.
- Couper le connecteur d'alimentation pour le retirer du fil d'alimentation.
- Acheminer le câble à travers le robinet.
- Jeter le capteur d'origine.

Modèles c.c.

- Si les batteries se trouvant dans le capteur peuvent être réutilisées, les retirer et les installer dans l'unité de rechange (non illustrée).

Dé servicio al conector

Todos los modelos

- Retire la tapa. Guarde la arandela y el tornillo.
- Retire los dos tornillos del lado frontal del montaje del sensor. Guarde los tornillos.
- Desconecte el conector del solenoide del conector del sensor.
- Con cuidado retire el montaje del sensor de la válvula.

Modelos de CA y pila híbrida

- Debajo de la cubierta, desconecte de la fuente de alimentación eléctrica el cable eléctrico del sensor.
- Corte el conector eléctrico del cable eléctrico.
- Jale el cable a través de la válvula.

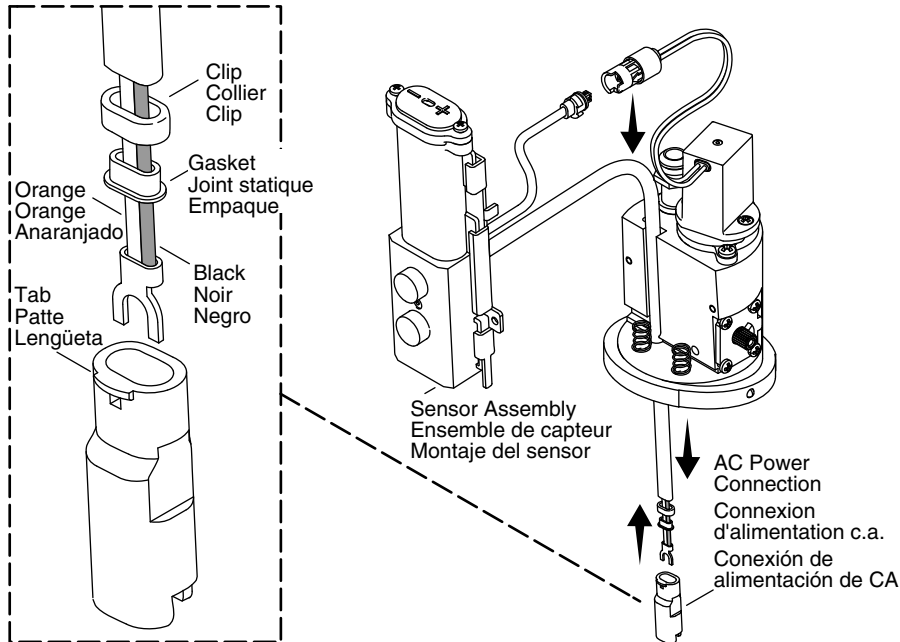
Dé servicio al conector (cont.)

- Deseche el sensor original.

Modelos de CC

- Si es posible continuar utilizando las pilas en el montaje del sensor, retírelas e instálas en la unidad de repuesto (no se muestra).

3. AC and Hybrid Battery Models



NOTE: These steps apply to AC and hybrid battery models. Go to the next section if you are servicing a DC model.

- Route the power wire from the replacement unit through the valve and deck.
- Install the (black) clip, barbs toward the connector, on the end of the power wire.
- Install the (yellow) gasket, flange toward the connector, on the end of the power wire.

IMPORTANT! Once the connector contacts have been made, they cannot be removed without damaging the connector.

- Locate the tab on the connector. Orient the orange wire on the left side of the tab, black wire on the right.
- Slide the connector ends into the connector until they engage and lock into place.
- Slide the clip over the gasket and press them into the connector until they are flush with the back of the connector.
- Connect the power wire connector to the power source.

Modèles c.a. et à batterie hybride

REMARQUE: Ces étapes s'appliquent aux modèles c.a. et à batterie hybride. Aller à la section suivante s'il s'agit de l'entretien d'un modèle c.c.

- Acheminer le fil d'alimentation, de l'unité de recharge à travers le robinet et le comptoir.
- Installer le collier (noir), barbelures dirigées vers le connecteur, sur l'extrémité du fil d'alimentation.
- Installer le joint statique (jaune), bride dirigée vers le connecteur, sur l'extrémité du fil d'alimentation.

IMPORTANT! Lorsque les contacts du connecteur ont été effectués, ils ne peuvent être retirés sans endommager le connecteur.

- Positionner la patte sur le connecteur. Orienter le fil orange sur le côté gauche de la patte, fil noir sur la droite.
- Glisser les extrémités du connecteur dans le connecteur, jusqu'à ce qu'elles soient engagées et se verrouillent en place.
- Glisser le collier par-dessus le joint statique et les enfoncer dans le connecteur jusqu'à ce qu'ils soient à ras avec l'arrière du connecteur.
- Connecter le connecteur du fil d'alimentation à la source d'alimentation.

Modelos de CA y pila híbrida

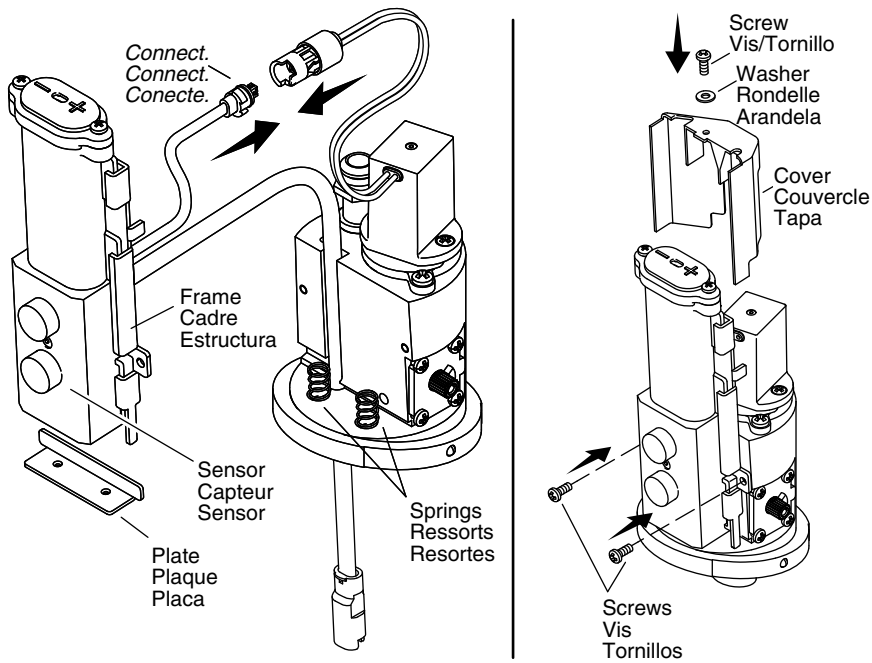
NOTA: Estos pasos aplican a los modelos de CA y de pila híbrida. Vaya a la siguiente sección si va a dar servicio a un modelo de CC.

- Tienda el cable eléctrico desde la unidad de repuesto a través de la válvula y cubierta.
- Instale el clip (negro), púas hacia el conector, en el extremo del cable eléctrico.
- Instale el empaque (amarillo), reborde hacia el conector, en el extremo del cable eléctrico.

¡IMPORTANTE! Una vez que el conector haga contacto, no es posible retirarlos sin dañar el conector.

- Coloque la lengüeta en el conector. Oriente el cable anaranjado en el lado izquierdo de la lengüeta, cable negro a la derecha.
- Deslice los extremos del conector dentro del conector hasta que encajen y se aseguren en su lugar.
- Deslice el clip sobre el empaque y presiónelos dentro del conector hasta que queden al ras con la parte posterior del conector.
- Conecte el conector del cable eléctrico a la fuente de alimentación eléctrica.

4. Install the Replacement Sensor



- Push the sensor up on the frame and position the plate, protrusions down, on the bottom of the assembly, engaged in the slots.
- Move the sensor assembly into place, with the protrusions aligned with the springs. The protrusions should be inside the springs in the final position.
- Secure the sensor assembly, making sure the wires are not pinched.
- Connect the solenoid and sensor assembly.
- Reattach the solenoid connector to the sensor connector.
- Position the connectors in the wiring harness.
- Position the connector wires in the gap between the solenoid and battery.
- Reinstall the wire harness cover.

Installer le capteur de recharge

- Pousser le capteur vers le haut sur le cadre et positionner le plateau, protubérances dirigées vers le bas, sur le bas de l'ensemble, engagées dans les fentes.
- Amener le capteur en place, avec les protubérances alignées sur les ressorts. Les protubérances doivent se trouver à l'intérieur des ressorts dans la position finale.
- Fixer l'ensemble du capteur en place, en s'assurant que les fils ne sont pas pincés.
- Connecter le solénoïde et le capteur.
- Réattacher le connecteur du solénoïde sur le connecteur du capteur.
- Positionner les connecteurs dans le faisceau de câblage.

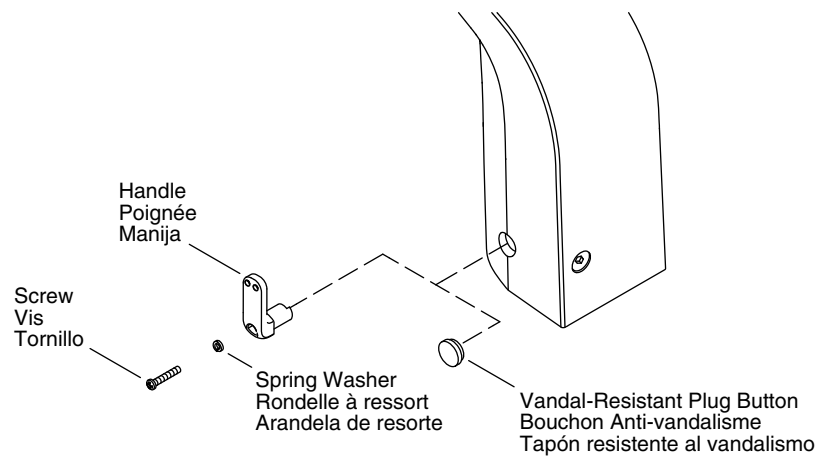
Installer le capteur de recharge (cont.)

- Positionner les fils des connecteurs dans l'espace se trouvant entre le solénoïde et la batterie.
- Remettre le couvercle du faisceau de câblage en place.

Instale el sensor de repuesto

- Empuje el sensor hacia arriba en la estructura y coloque la placa, salientes hacia abajo, en la parte inferior del montaje, encajando en las ranuras.
- Mueva el montaje del sensor a su lugar, con las salientes alineadas con los resortes. Las salientes deben quedar dentro de los resortes en la posición final.
- Fije el montaje del sensor, asegurándose de que los cables no queden pellizcados.
- Conecte el solenoide y el montaje del sensor.
- Vuelva a conectar el conector del solenoide al conector del sensor.
- Coloque los conectores en el arnés de cables.
- Coloque los cables conectores en la separación entre el solenoide y la pila.
- Vuelva a instalar la tapa del arnés de cables.

5. Complete the Servicing



- Slide the spout over the body until the base of the spout is flush against the mounting surface.
- Reinstall the screw into the back of the faucet.
- Reinsert the handle or install the plug button.
- If the handle was installed, reinstall the spring washer and screw to secure the handle to the faucet.
- If the Hybrid Energy Cell (HEC) has just been replaced or power has been interrupted, wait approximately 2 minutes to allow the faucet to cycle through the automatic sensing distance.

Terminer l'entretien

- Faire glisser le bec par-dessus le corps jusqu'à ce que la base du bec soit à ras de la surface de fixation.
- Reposer la vis dans l'arrière du robinet.
- Réinsérer la poignée ou poser le bouchon.
- Si la poignée a été installée, réinstaller la rondelle à ressort et la vis afin de sécuriser la poignée sur le robinet.
- Si la cellule d'énergie hybride (HEC) vient d'être remplacée ou si l'alimentation a été interrompue, attendre 2 minutes environ afin de permettre au robinet d'effectuer un cycle par la distance de détection automatique.

Termine el servicio

- Deslice el surtidor sobre el cuerpo hasta que la base del surtidor esté al ras con la superficie de montaje.
- Vuelva a instalar el tornillo en la parte posterior de la grifería.
- Vuelva a insertar la manija o instale el tapón botón.
- Si instaló la manija, vuelva a instalar la arandela de resorte y el tornillo para fijar la manija a la grifería.
- Si la celda de energía híbrida (HEC) se acaba de reemplazar o se interrumpió la alimentación eléctrica, espere aproximadamente 2 minutos para que la grifería cicle a través de la distancia de sensor automática.

Kohler Co.

1213922-9-A

1213922-9-A

KOHLER[®]